

# Fonctionnement, réparation, pièces

## SaniSpray HP™ 65

### Pulvérisateur portatif

#### à réservoir



3A7654E

FR

*Pour les pulvérisateurs portatifs de désinfectants à base d'eau homologués pour les applications par pulvérisation uniquement. Non destiné aux applications de peinture et de revêtements en architecture. Non homologué pour une utilisation en atmosphères explosives ou dans des endroits (classés) dangereux. Pour un usage professionnel uniquement.*



### Instructions de sécurité importantes

Lisez tous les avertissements et instructions de ce manuel, des manuels associés et se trouvant sur l'appareil, notamment au niveau du cordon d'alimentation. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Conserver ces instructions.



### Informations médicales importantes

Lisez la carte d'alerte médicale fournie avec le pulvérisateur. Elle contient des informations sur les traitements en cas de blessure par injection destinées à un médecin. Portez toujours cette carte sur vous lors de l'utilisation de l'équipement.

<b>AVERTISSEMENT</b>	
	<b>RISQUES LIÉS AUX PRODUITS CHIMIQUES</b> <b>Prévenir les blessures graves :</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Suivez toutes les instructions et conditions figurant sur l'étiquette du désinfectant. La non-observation des instructions figurant sur l'étiquette du désinfectant approuvé par l'EPA représente une violation de la législation nationale.</li><li>• Rincez après chaque utilisation. Ne laissez jamais du désinfectant dans l'appareil.</li><li>• Portez un équipement de protection individuelle approprié.</li></ul>



i38164a



[www.graco.com/techsupport](http://www.graco.com/techsupport)



*N'utilisez que des pièces de rechange d'origine Graco.  
L'utilisation de pièces de rechange d'une marque autre que Graco peut annuler la garantie.*

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

## Contenu

<b>Modèles</b> .....	<b>3</b>
<b>Informations importantes destinées à l'utilisateur</b> .....	<b>4</b>
<b>Avertissements</b> .....	<b>5</b>
<b>Connaître le pulvérisateur</b> .....	<b>9</b>
<b>Mise à la terre</b> .....	<b>10</b>
Spécifications électriques .....	10
Rallonges électriques .....	10
Seaux .....	10
<b>Configuration</b> .....	<b>11</b>
<b>Démarrage</b> .....	<b>12</b>
Procédure de décompression .....	12
Rinçage d'un pulvérisateur neuf .....	14
Remplir la pompe .....	15
Remplir le pistolet pulvérisateur et le flexible airless .....	16
<b>Comment pulvériser</b> .....	<b>17</b>
Choisir la buse de pulvérisation .....	17
Orientation de la buse de pulvérisation .....	18
Pulvérisation et réglage de la pression .....	18
Élimination de l'obstruction .....	19
<b>Nettoyage</b> .....	<b>20</b>
Nettoyage du pistolet .....	22
<b>Stockage</b> .....	<b>22</b>
Guide de référence rapide .....	23
<b>Entretien</b> .....	<b>24</b>
Flexibles airless .....	24
Buses de pulvérisation .....	24
Réparation de la pompe .....	24
Dépose de la pompe .....	24
Installation de la pompe .....	25
Retrait de la vanne d'entrée .....	26
<b>Recyclage et mise au rebut</b> .....	<b>26</b>
Fin de vie du produit .....	26
<b>Dépannage</b> .....	<b>27</b>
<b>Pièces - SaniSpray HP 65 (réparation rapide)</b> .....	<b>30</b>
<b>Pièces - SaniSpray HP 65 (réparation étendue)</b> .....	<b>32</b>
<b>Pièces - SaniSpray HP 65 (réparation de pompe)</b> .....	<b>33</b>
<b>Schémas de câblage</b> .....	<b>34</b>
100-120 V .....	34
220-240V .....	35
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>36</b>
<b>Proposition 65 de Californie</b> .....	<b>37</b>
<b>Garantie de Graco</b> .....	<b>38</b>
<b>Informations Graco</b> .....	<b>39</b>

## Modèles

	V CA	Modèle
 Intertek 110474 Certifié CAN/CSA C22.2 n° 68 Conforme à la norme UL 1450	120 États-Unis	25R792
	230 CEE 7/7	25R946
	230 Europe Multi	25R948
	240 AP Multi	25R954
	100 JP/TW	25R962

Pression de service maximale : 69 bars

## Informations importantes destinées à l'utilisateur



Avant d'utiliser le pulvérisateur de désinfectant, lisez le présent manuel pour connaître toutes les instructions relatives à l'utilisation correcte de l'appareil, ainsi qu'aux consignes de sécurité.



Avant d'utiliser cet équipement, lisez attentivement les informations figurant sur l'étiquette du récipient du désinfectant et demandez une fiche technique de santé-sécurité (FTSS) au fabricant. L'étiquette du récipient et la FTSS décrivent le contenu du produit, les instructions d'utilisation et les précautions spécifiques à prendre. Ces précautions concernent aussi l'équipement de protection individuelle (EPI).



Le pulvérisateur est conçu pour pulvériser des désinfectants à base d'eau et pour nettoyer à l'eau.



## SAVOIR QUELS SONT LES PRINCIPES ACTIFS DU DÉSINFECTANT

Pour une utilisation en toute sécurité, il est indispensable de savoir quels **principes actifs** sont présents dans le désinfectant. Consultez l'étiquette du récipient pour connaître les principes actifs. Il en existe deux catégories :



**AVEC ALCOOL** : ce type de désinfectant contient des principes actifs inflammables, comme l'éthanol (alcool éthylique) ou l'alcool isopropylique (API). L'étiquette du récipient doit indiquer que ce produit est **INFLAMMABLE**. Le pulvérisateur est compatible avec ce type de produit. Utilisez les produits inflammables dans une pièce bien ventilée traversée par un courant d'air. Consultez les consignes de sécurité de ce manuel.



**SANS ALCOOL** : ce type de désinfectant contient des principes actifs comme les aldéhydes, les phénols, les ammoniums quaternaires, l'hypochlorite de sodium (eau de Javel), l'acide peracétique, le peroxyde d'hydrogène et l'acide hypochloreux. Le pulvérisateur est compatible avec ce type de produit.

# Avertissements

Les avertissements suivants concernent la mise en place, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de l'équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et des avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

## ! AVERTISSEMENT



### RISQUES LIÉS AUX PRODUITS CHIMIQUES

Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.



- Tenez-les hors de portée des enfants.
- Ne les utilisez que pour pulvériser sur des surfaces. Ne pulvérisez pas sur des personnes ou des animaux.



- Portez un équipement de protection individuelle approprié. Voir **ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE**, page 7.



- Suivez toutes les instructions et conditions figurant sur l'étiquette du désinfectant. La non-observation des instructions figurant sur l'étiquette du désinfectant approuvé par l'EPA représente une violation de la législation nationale.



- Rincez à l'eau après chaque utilisation. Ne laissez jamais du désinfectant dans l'appareil.
- Lisez la fiche technique de santé-sécurité (FTSS) pour prendre connaissance des risques spécifiques liés aux produits utilisés.



- Entrez et éliminez les désinfectants conformément aux instructions figurant sur les étiquettes des récipients.



### RISQUE D'INJECTION SOUS-CUTANÉE

La pulvérisation haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de provoquer des blessures graves pouvant entraîner une amputation. En cas d'injection, **consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.**



- Ne les utilisez que pour pulvériser sur des surfaces. Ne pulvérisez pas sur des personnes ou des animaux.



- Ne dirigez pas la buse de pulvérisation vers qui que se soit et ne placez pas une quelconque partie du corps devant la buse. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.



- Utilisez toujours le support de buse de pulvérisation. Ne pulvérisez jamais sans le support de buse de pulvérisation. Utilisez uniquement des buses de pulvérisation de Graco.



- Nettoyez et changez les buses de pulvérisation avec précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la **Procédure de décompression**, page 12, afin de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.



- L'équipement restera sous pression même une fois hors tension. Ne laissez pas l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Débranchez le pulvérisateur et suivez la **Procédure de décompression**, page 12, lorsque l'équipement est laissé sans surveillance ou lorsqu'il n'est pas utilisé, et avant de procéder à un entretien, au nettoyage ou à la dépose de pièces.

- Vérifiez les flexibles et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacez tous les flexibles et pièces endommagés.

- Ce système peut produire une pression de 69 bars (). Utilisez des pièces ou accessoires Graco pouvant supporter une pression minimale de 69 bars ().

- Verrouillez toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. S'assurer que le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.

- Vérifier que tous les branchements sont bien sécurisés avant d'utiliser l'appareil.

- S'assurer de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'appareil et le décompresser rapidement. Familiarisez-vous avec toutes les commandes afin de les connaître parfaitement.

## **AVERTISSEMENT**



### **RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION**

Les vapeurs inflammables, de désinfectant, par exemple, sur la zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout risque d'incendie ou d'explosion :



- Ne pulvérisez pas de désinfectants inflammables à proximité d'une flamme nue ou de sources d'inflammation comme des cigarettes, des moteurs ou des équipements électriques.



- Si du désinfectant coule à travers l'équipement, cela risque de provoquer de l'électricité statique. L'électricité statique crée un risque d'incendie ou d'explosion en présence de vapeurs de désinfectant. Toutes les pièces du système de pulvérisation, y compris la pompe, l'assemblage de flexibles, le pistolet pulvérisateur et les objets dans et autour de la zone de pulvérisation, doivent être correctement mises à la terre pour éviter les décharges électrostatiques et les étincelles. Utilisez des flexibles Graco pour pulvérisateur airless haute pression mis à la terre ou conducteurs.



- Assurez-vous que tous les récipients et les systèmes de récupération sont correctement mis à la terre pour éviter des décharges électrostatiques. N'utilisez pas de garnitures de seau, sauf si celles-ci sont antistatiques ou conductrices.

- Raccordez à une prise mise à la terre et utiliser des rallonges électriques également mises à la terre. N'utilisez pas un adaptateur de 3 à 2.

- Assurez-vous que la zone de pulvérisation est bien ventilée. S'assurer que l'endroit est bien ventilé.

- Le pulvérisateur génère des étincelles. Conservez l'ensemble de pompe dans une zone bien ventilée à au moins 6,1 m de la zone de pulvérisation lors des opérations de pulvérisation, rinçage, nettoyage ou entretien. Ne pulvérisez pas sur l'ensemble de pompe.

- Ne fumez pas dans la zone de pulvérisation et ne pulvérisez pas en présence d'étincelles ou de flammes.

- Dans la zone de pulvérisation : n'actionnez pas d'interrupteurs, ne faites pas tourner de moteurs et évitez toute autre source d'étincelles.

- Maintenez la zone propre et exempte de récipients contenant du désinfectant ou de chiffons imprégnés de désinfectant ou tout autre produit inflammable.

- Assurez-vous de connaître le contenu des désinfectants pulvérisés. Lisez toutes les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) et les étiquettes fournies avec les récipients de désinfectants. Respectez les instructions du fabricant de désinfectant.

- La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche.



### **RISQUES RELATIFS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT**

Toute mauvaise utilisation de l'équipement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.



- Ne pulvérisez pas à proximité d'enfants. Tenir les enfants à l'écart de l'équipement.

- Veiller à ne pas perdre l'équilibre et à ne pas utiliser de support instable. Gardez en permanence les pieds au sol et maintenez votre équilibre.

- Rester toujours vigilant et surveiller ses gestes.

- N'utilisez pas l'équipement en cas de fatigue ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.

- N'emmêlez et ne tordez pas excessivement le flexible.

- Ne pas exposer le flexible à des températures ou des pressions supérieures à celles indiquées par Graco.

- N'utilisez pas le flexible pour soulever ou tirer l'appareil.

- Ne pulvérisez pas avec un flexible de moins de 25 pieds.

- Ne modifiez jamais cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les homologations et créer des risques pour la sécurité.

- Veillez à ce que l'équipement soit adapté et homologué pour son environnement d'utilisation.

## **AVERTISSEMENT**



### **RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE**

Cet équipement doit être mis à la terre. Des configuration, mise à la terre ou utilisation inappropriées du système peuvent provoquer une décharge électrique.



- Mettre hors tension et débrancher le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien de l'appareil.
- Utilisez uniquement des prises électriques mises à la terre.
- N'utiliser que des rallonges à 3 fils.
- Vérifiez que les fiches de terre de l'alimentation et des rallonges électriques sont intactes.
- N'exposez pas à l'eau ou à la pluie. Entreposez l'équipement à l'intérieur.
- Avant toute intervention, attendez cinq minutes après avoir débranché le cordon d'alimentation.



### **RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT**

Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.



- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si des supports de buse ou des couvercles ont été enlevés.
- Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.



### **ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE**

Un équipement de protection approprié dans la zone de travail permet de diminuer les risques de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. Cet équipement de protection comprend notamment :

- des lunettes de protection et un casque antibruit,
- des vêtements de protection, des gants et un masque respiratoire approprié,
- tous les équipements de protection spécifiés par le fabricant de désinfectant.

## AVERTISSEMENT

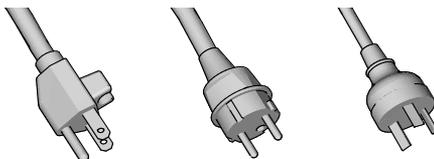


### MISE A LA TERRE

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre réduit les risques de décharge électrique en fournissant un fil d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est muni d'un cordon doté d'un fil de terre avec prise de mise à la terre appropriée. La fiche doit être introduite dans une prise de courant placée et mise à la terre conformément à tous les codes et réglementations locaux.

- Une mauvaise installation de la prise de terre peut provoquer un risque de décharge électrique.
- Ce matériel est conçu pour être branché sur un circuit de 120 V ou 230 V ; sa prise de terre est semblable à celle illustrée sur la figure ci-dessous.

120V É.-U.      230V      230 V ANZ



ti24583b

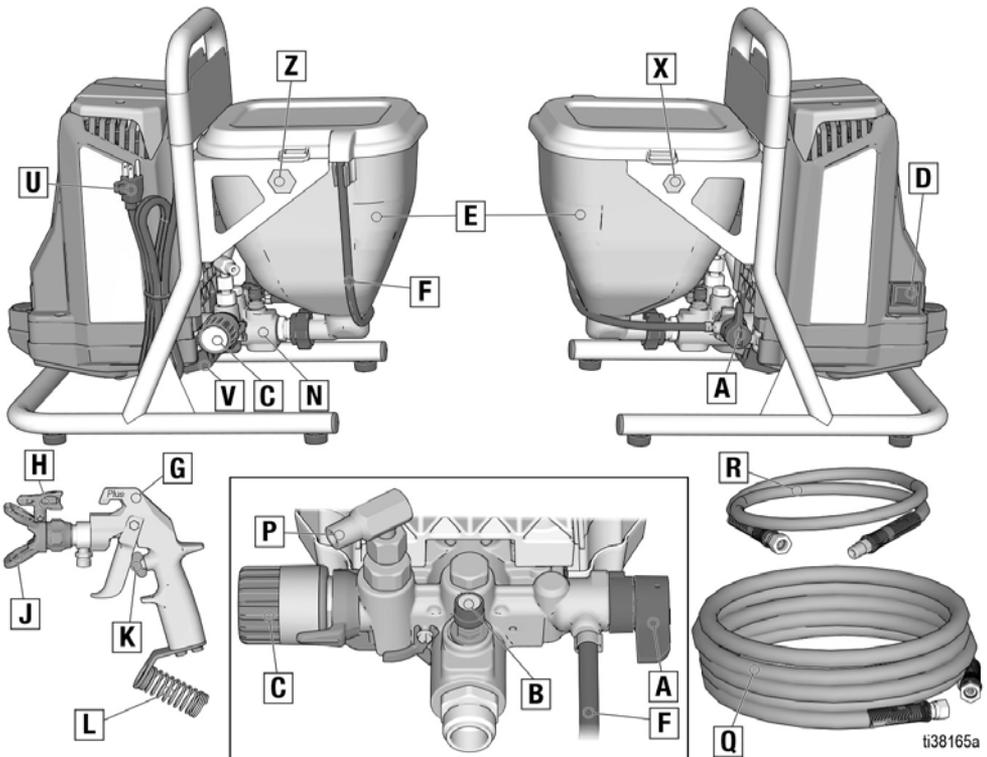
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de même configuration.
- Ne modifiez pas la fiche fournie, si elle ne rentre pas dans la prise d'alimentation, faites installer une prise conforme par un électricien qualifié.
- N'utilisez pas d'adaptateur sur ce matériel.
- Lors d'une réparation ou d'un remplacement du cordon électrique ou de la prise, ne raccordez le fil de mise à la terre à aucune borne électrique.
- Le fil de terre est celui dont le revêtement isolant est de couleur verte avec ou sans lignes jaunes.
- Consulter un électricien qualifié ou une personne qualifiée du service d'entretien en cas de doute sur la mise à la terre de l'appareil ou si les instructions relatives à la mise à la terre ne sont pas bien comprises.

### Rallonges électriques :

- Utilisez uniquement une rallonge électrique à 3 fils équipée d'une fiche de terre et d'une prise de mise à la terre pouvant recevoir la fiche de cet appareil.
- Pour utiliser le pulvérisateur à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée pour l'extérieur.
- Veillez à ce que votre rallonge électrique ne soit pas endommagée.
- En cas d'utilisation d'une rallonge électrique, veillez à ce que son calibre soit suffisant à faire circuler le courant consommé par le pulvérisateur. L'utilisation d'une rallonge plus petite aura comme conséquences des chutes de tension et des pertes de puissance ; de plus, une telle rallonge surchauffera. En cas de doute, utilisez le plus gros calibre suivant. Plus le numéro de calibre est petit, plus la rallonge est lourde. Consultez le tableau suivant pour connaître les calibres et longueurs corrects :

Calibre de fil		Longueur
AWG (American Wire Gauge)	Système métrique	Maximum
16	1,5 mm <sup>2</sup>	8 m (25 pi.)
12	2,5 mm <sup>2</sup>	15 m (50 pi.)

## Connaître le pulvérisateur



A	Vanne d'amorçage/de pulvérisation
B	Bouton PushPrime
C	Bouton de régulation de pression
D	Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
E	Réservoir
F	Tuyau de vidange (avec diffuseur)
G	Pistolet de pulvérisation airless SaniSpray HP
H	Buse de pulvérisation
J	Support de buse de pulvérisation
K	Verrouillage de la gâchette
L	Protection de flexible
N	Pompe ProXChange™ (derrière la trappe d'accès facile)

P	Raccord de sortie du fluide (raccord du flexible airless)
Q	Flexible airless
R	Flexible airless court
U	Cordon d'alimentation
V	Trappe d'accès facile
X	Outil de démontage de la pompe
Z	Outil de retrait de la vanne d'entrée
	Crépine d'entrée, à l'intérieur du réservoir (pas illustrée)
	Étiquette de modèle/série, fond de l'appareil (pas illustrée)
Pour plus d'informations, voir le <b>Guide de référence rapide</b> , page 23.	

# Mise à la terre

## Mise à la terre



L'équipement doit être mis à la terre pour réduire le risque d'étincelle électrostatique et de décharge électrique. Une étincelle électrique ou électrostatique au contact de vapeurs peut provoquer un incendie ou une explosion. Une mise à la terre inadéquate peut provoquer une décharge électrique. La mise à la terre fournit un fil d'échappement pour le courant électrique.

Ce pulvérisateur est muni d'un cordon d'alimentation doté d'un fil de terre avec une fiche de terre appropriée.

La fiche doit être introduite dans une prise de courant placée et mise à la terre conformément à la réglementation locale.

Ne pas modifier la fiche fournie, si elle ne rentre pas dans la prise d'alimentation, faire installer une fiche conforme par un électricien qualifié.

## Spécifications électriques

- Les appareils de 100-120 V fonctionnent en 100-120 VCA, 50/60 Hz, 8 A, monophasé
- Les appareils de 230 V fonctionnent en 220-240 VCA, 50/60 Hz, 5A

## Rallonges électriques

Utilisez une rallonge munie d'un contact de mise à la terre en bon état. Si une rallonge est nécessaire, utilisez un câble à 3 conducteurs, 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) minimum.

**REMARQUE** : Des rallonges de plus petit calibre ou plus longues peuvent diminuer les performances du pulvérisateur.

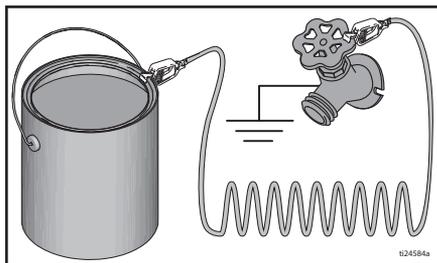
## Seaux

**Pour les désinfectants avec de l'alcool comme principe actif** : observez les réglementations locales. N'utilisez que des seaux métalliques conducteurs. Mettez le seau métallique à la terre en le plaçant sur une surface mise à la terre ou en attachant un fil de masse.

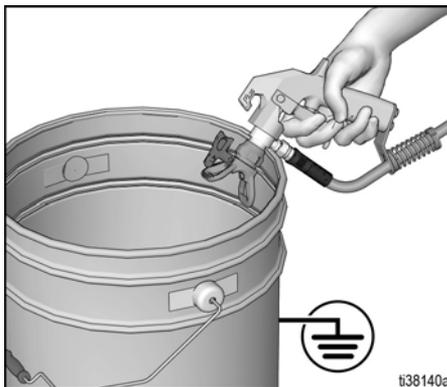
**Méthode de surface mise à la terre** : Placez le seau sur une surface mise à la terre telle que du béton. Ne jamais poser le seau sur une surface non-conductrice telle que du papier ou du carton, au risque d'interrompre la continuité de la mise à la terre.



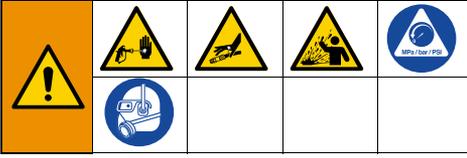
**Méthode de fil de masse** : Raccordez un fil de masse au seau. Fixez une extrémité au seau et l'autre extrémité à une prise de terre telle qu'une canalisation d'eau.



**Pour maintenir la continuité de la mise à la terre lors du rinçage du pulvérisateur ou de la décompression** : Maintenez fermement la partie métallique du pistolet pulvérisateur contre le côté d'un seau métallique relié à la terre, puis actionnez le pistolet.

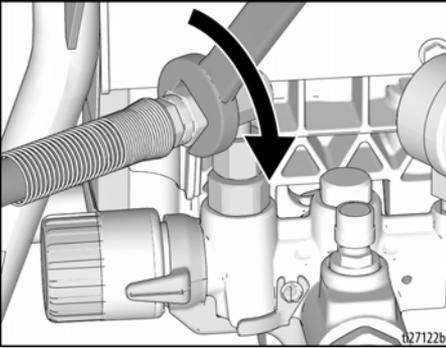


## Configuration

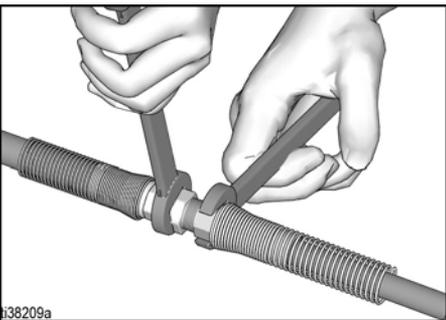


Effectuez le montage lors du déballage du pulvérisateur ou suite à un stockage de longue durée.

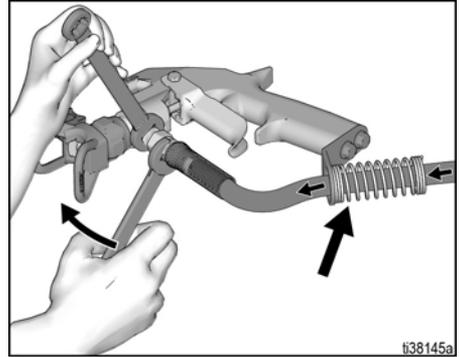
1. Raccordez le flexible airless Graco de 1/4 po. au raccord de sortie du produit (retirez la fiche de stockage rouge, si nécessaire). Servez-vous de clés pour le serrer fermement.



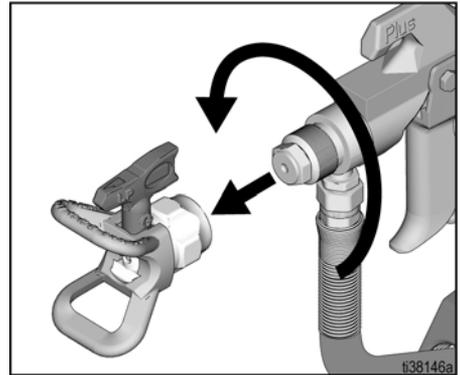
2. Assemblez le flexible airless court de 1/8 po. à l'extrémité du flexible airless de 1/4 po. Servez-vous de clés pour le serrer fermement.



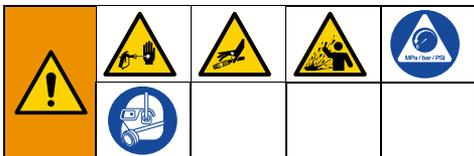
3. Introduisez l'autre extrémité du flexible airless court dans le support de tuyau situé à la base du pistolet pulvérisateur. Raccordez au pistolet. Servez-vous de clés pour le serrer fermement.



4. Retirez l'assemblage de support de buse du pistolet.



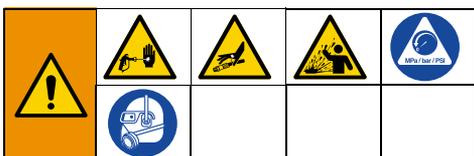
## Démarrage



## Procédure de décompression

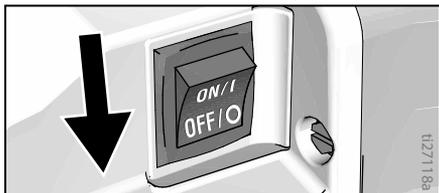


Suivez la procédure de décompression chaque fois que vous voyez ce symbole.

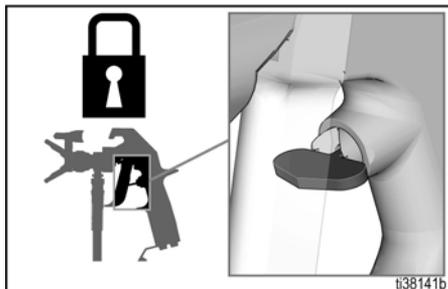


Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été libérée manuellement. Pour éviter des blessures graves provoquées par du liquide sous pression, comme des injections sous-cutanées ou des projections de produit, suivez la **Procédure de décompression** chaque fois que le pulvérisateur est arrêté et avant le nettoyage ou la vérification du pulvérisateur, et avant que l'équipement ne fasse l'objet d'une réparation.

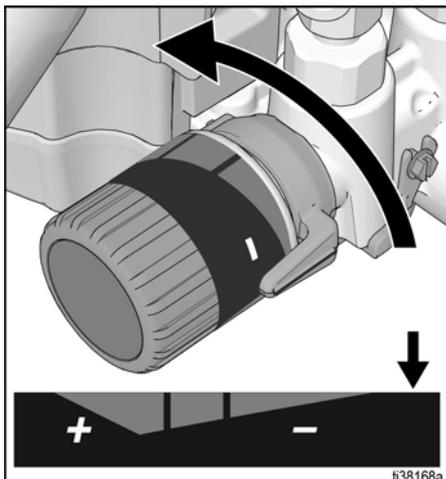
1. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en position **ARRÊT**.



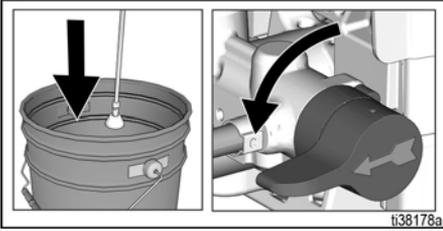
2. Verrouillez la gâchette. Verrouillez toujours la gâchette du pistolet à chaque arrêt du pulvérisateur pour empêcher tout enclenchement accidentel.



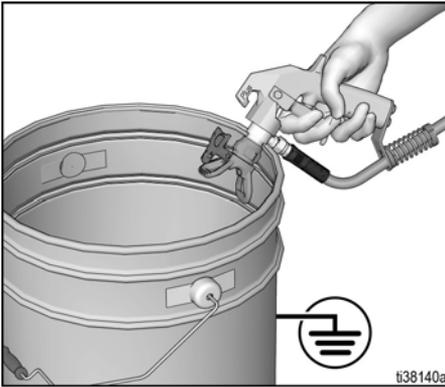
3. Tournez le bouton de régulation de pression sur le minimum.



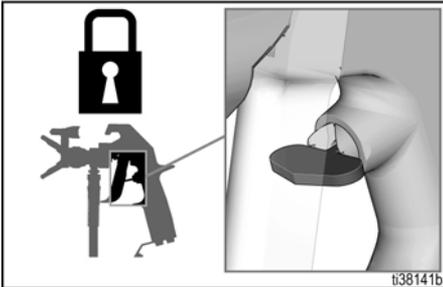
4. Mettez le tuyau de vidange dans un seau et placez la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position AMORÇAGE pour relâcher la pression.



5. Tenez fermement une partie métallique du pistolet pulvérisateur contre les parois d'un seau métallique mis à la terre. Dirigez le pistolet vers l'intérieur du seau. Déverrouillez la gâchette et actionnez le pistolet de pulvérisation pour relâcher la pression.



6. Verrouillez la gâchette.

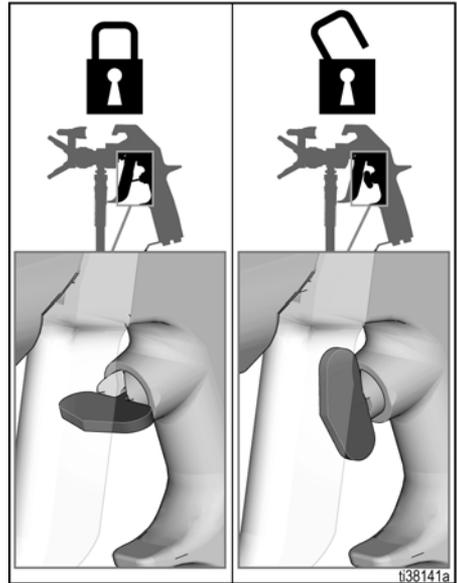


7. Si la buse de pulvérisation ou le flexible semblent bouchés ou que la pression n'a pas été entièrement évacuée :

- Desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de retenue du support de buse ou l'accouplement d'extrémité du flexible airless pour évacuer progressivement la pression.
- Desserrez entièrement l'écrou ou l'accouplement.
- Débouchez le flexible airless ou la buse de pulvérisation.

## Verrouillage de la gâchette

Verrouillez toujours la gâchette du pistolet à chaque arrêt de la pulvérisation pour prévenir toute pulvérisation intempestive en cas d'appui accidentel sur la gâchette, de chute ou de heurt du pistolet.

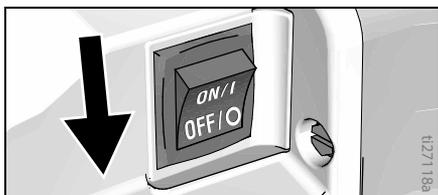


# Démarrage

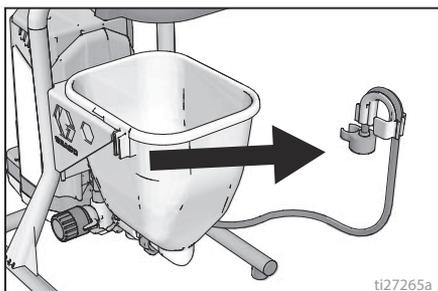
## Rinçage d'un pulvérisateur neuf

Ce pulvérisateur sort d'usine et contient encore une petite quantité de fluide de test. **Il est important de rincer ce produit avant d'utiliser le pulvérisateur pour la première fois.**

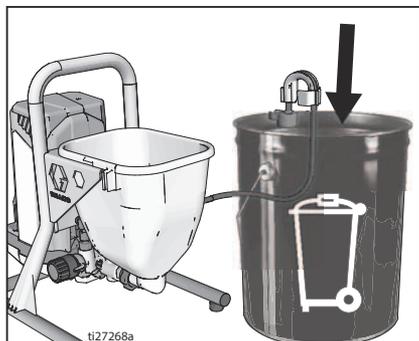
1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 12.
2. Vérifiez que l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** est en position **ARRÊT**.



- a. Sortez le tuyau de vidange et l'arrêteur du réservoir.

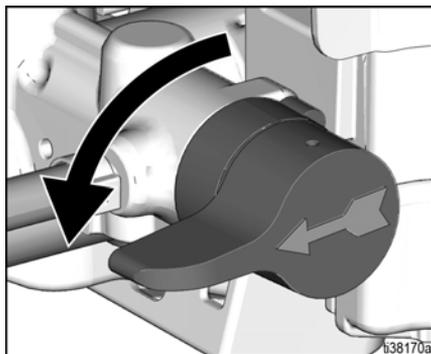


- b. Tout en maintenant l'arrêteur du tuyau de vidange et le tuyau de vidange parallèlement au-dessus d'un seau, faites passer l'arrêteur par-dessus la lèvre du réservoir. Le tuyau de vidange devrait maintenant se trouver à l'intérieur du seau de déchets.

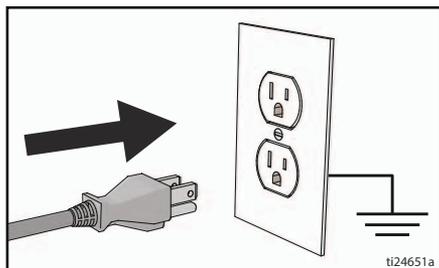


- c. Versez environ deux quarts d'eau chaude dans le réservoir.

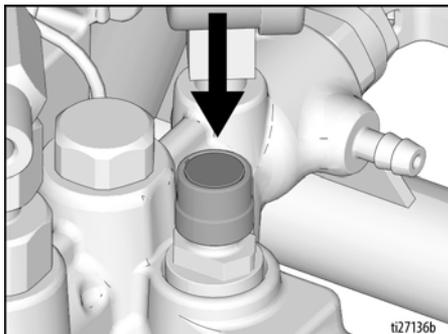
3. Placez la vanne d'amorçage/de pulvérisation à l'horizontale en position **AMORÇAGE**.



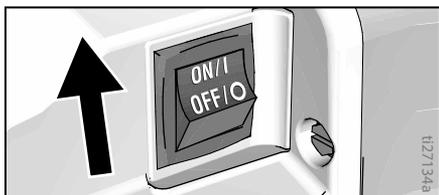
4. Branchez le cordon d'alimentation électrique sur une prise électrique correctement mise à la terre.



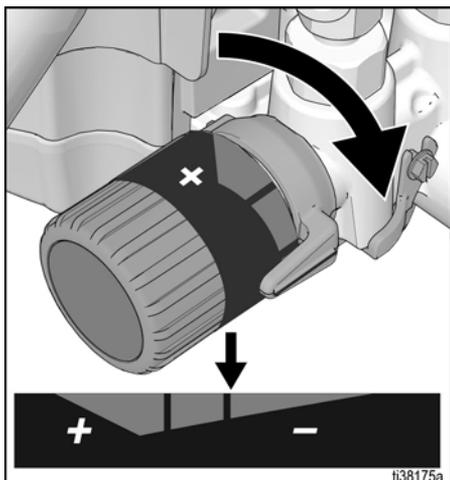
5. Appuyez sur le bouton PushPrime deux fois pour desserrer la bille d'entrée.



6. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **MARCHE**.



7. Tournez le bouton de régulation de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la pompe démarre.

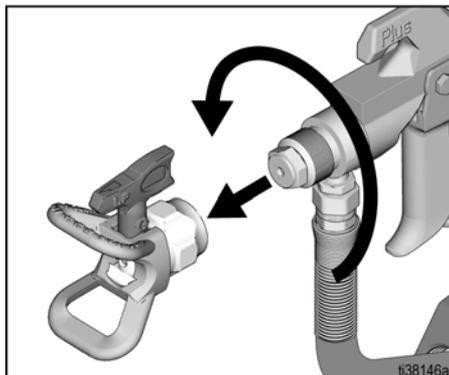


8. Lorsque le pulvérisateur commence à pomper, l'eau et les bulles d'air sont purgées. Laissez couler le fluide du tuyau de vidange dans le seau jusqu'à ce que le réservoir soit presque vide.
9. Mettre l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**.

## Remplir la pompe

Reportez-vous à l'étiquette du désinfectant pour connaître les recommandations du fabricant sur une bonne utilisation. Si une dilution est requise, diluez correctement le désinfectant avant utilisation.

1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 12.
2. Retirez le support de buse et la buse de pulvérisation.

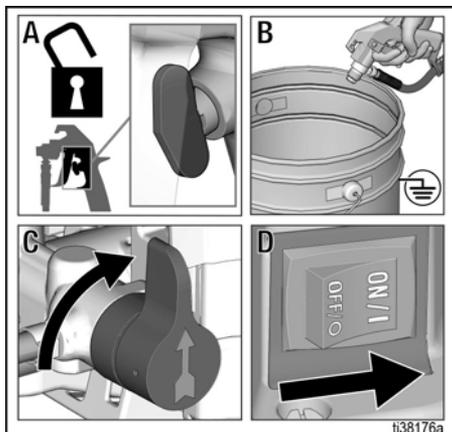


3. Ajoutez le désinfectant correctement préparé dans la trémie.
4. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **MARCHE**.
5. Placez la vanne d'amorçage/de pulvérisation à l'horizontale en position **AMORÇAGE**.
6. Tournez le bouton de régulation de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la pompe démarre.
7. Attendez que du désinfectant sorte du tuyau de vidange.
8. Mettre l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**.

**REMARQUE :** L'amorçage de la pompe peut être plus rapide si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT est momentanément positionné sur **ARRÊT**, permettant ainsi à la pompe de ralentir, puis de s'arrêter. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **marche** et **arrêt** plusieurs fois si nécessaire.

## Remplir le pistolet pulvérisateur et le flexible airless

1. Tenez le pistolet contre un seau de métallique mis à la terre. Dirigez le pistolet vers l'intérieur du seau.
  - a. Déverrouillez la gâchette.
  - b. Tirez et tenez la gâchette du pistolet pulvérisateur.
  - c. Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position de PULVÉRISATION.
  - d. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **MARCHE**.

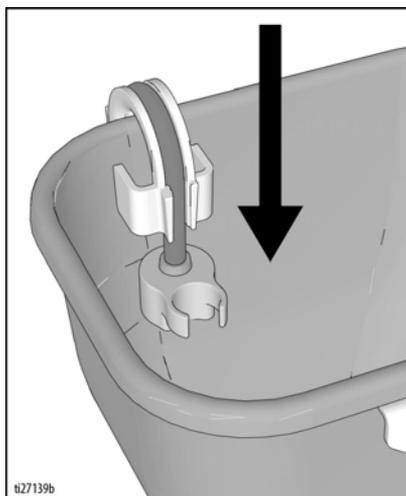


2. Actionnez le pistolet dans le seau jusqu'à ce que seul du désinfectant en sorte.
3. Relâchez la gâchette. Verrouillez la gâchette.



La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de provoquer des blessures graves. Ne colmatez jamais une fuite avec la main ou un chiffon.

4. Vérifiez s'il y a des fuites au niveau des raccords du flexible airless. En cas de fuite, exécutez la **Procédure de décompression**, page 12, puis serrez tous les raccords et répétez **Démarrage**. S'il n'y a aucune fuite, passez à l'étape suivante.
5. Fixez le tuyau de vidange au réservoir.



**REMARQUE** : Lorsque le moteur s'arrête, le pulvérisateur est sous pression. Si le moteur continue à tourner, le pulvérisateur n'est pas amorcé correctement, répétez l'opération **Remplir la pompe et Remplir le pistolet pulvérisateur et le flexible airless**, page 16.

## Comment pulvériser



N'utilisez que des désinfectants homologués pour l'application par pulvérisation.

Les vapeurs émanant des désinfectants contenant de l'alcool ou autres désinfectants inflammables, peuvent exploser ou s'enflammer. Le moteur de la pompe produit des étincelles. Pour prévenir l'explosion ou l'inflammation des vapeurs :

- placez la pompe à au moins 20 pi. de la zone de pulvérisation,
- ne pulvérisez pas sur la pompe.
- Assurez-vous que la zone de pulvérisation est bien ventilée.
- Assurez-vous qu'un courant d'air traverse la zone.

## Choisir la buse de pulvérisation



Pour éviter de graves blessures, comme des injections sous-cutanées, ne mettez pas la main devant la buse de pulvérisation lors du montage ou du retrait de la buse et du support de buse.

3 tailles de pulvérisation sont disponibles :

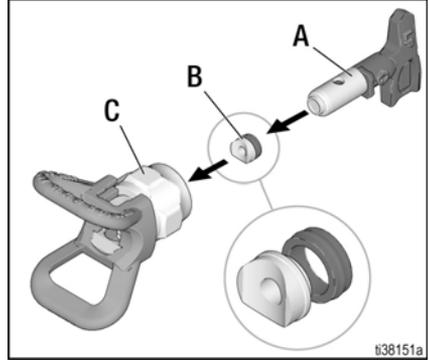
Fin	FFLP310
Moyen	LP515
Grossier	LP617

Sélectionnez la taille appropriée à la pulvérisation du désinfectant. Reportez-vous à l'étiquette du désinfectant pour connaître les recommandations du fabricant.

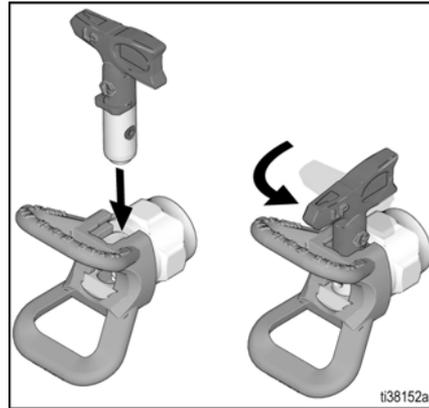
Afin de prévenir les fuites de la buse de pulvérisation, vérifiez que la buse et le support de buse sont correctement montés.

1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 12.

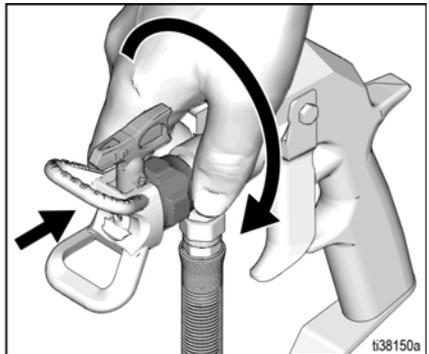
2. Utilisez la buse de pulvérisation (A) pour aligner les joints TipSeal™ (B) (joint et joint d'étanchéité) dans le support de buse de pulvérisation (C).



3. Insérez la buse dans son support. Vérifiez que la buse de pulvérisation est dirigée vers l'avant en position de PULVÉRISATION.



4. Vissez l'assemblage de support de buse sur le pistolet et serrez.



# Comment pulvériser

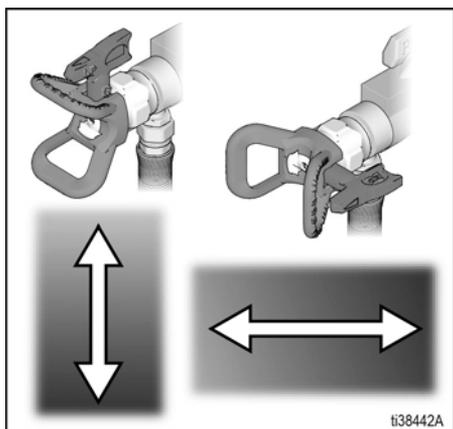
**REMARQUE :** La buse de pulvérisation s'usera au cours de son utilisation et devra être remplacée périodiquement.

## Orientation de la buse de pulvérisation



Pour éviter les blessures, comme des injections sous-cutanées, ne mettez pas la main devant le support de la buse de pulvérisation lorsque vous la tournez.

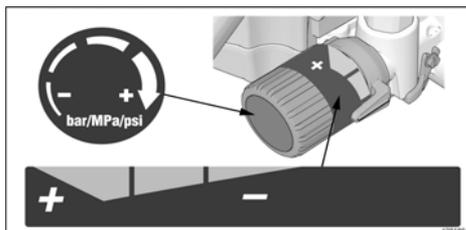
Ajustez le support de buse de pulvérisation dans la direction de pulvérisation verticale ou horizontale.



## Pulvérisation et réglage de la pression

Référez-vous toujours aux recommandations du fabricant du désinfectant pour une pulvérisation correcte du produit.

1. Dirigez le pistolet vers la surface à pulvériser.
2. Vérifiez que le bouton de régulation de pression est sur le minimum.
3. Déverrouillez la gâchette.
4. Tirez et tenez la gâchette du pistolet pulvérisateur.
5. Augmentez lentement la pression en tournant le bouton de régulation de pression. Réglez au point le plus faible possible permettant d'obtenir une pulvérisation correcte du désinfectant. Ceci contribue à diminuer le brouillard de pulvérisation.



6. Réglez la distance de pulvérisation du pistolet par rapport à la surface et à la vitesse de la main de façon à obtenir la couverture souhaitée.

## Élimination de l'obstruction



En cas d'obstruction de la buse de pulvérisation par des débris, le pulvérisateur est doté d'une buse réversible qui élimine rapidement et facilement les particules sans devoir démonter le pulvérisateur.

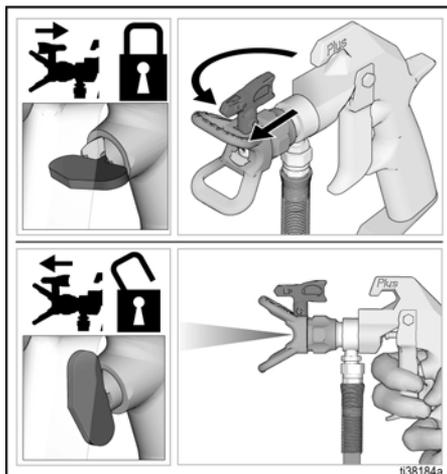
1. Relâchez la gâchette. Verrouillez la gâchette. Placez la buse de pulvérisation en position DÉBOUCHAGE (UNCLOG). Déverrouillez la gâchette. Actionnez le pistolet dans un seau pour déboucher la buse.

### DÉBOUCHAGE



2. Verrouillez la gâchette. Remplacez la buse de pulvérisation en position PULVÉRISATION. Déverrouillez la gâchette et continuez la pulvérisation.

### PULVÉRISATION



## Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez le pulvérisateur pour éliminer les restes de désinfectant et les résidus. Ceci permet également d'assurer un démarrage sans problème lors de la prochaine utilisation.

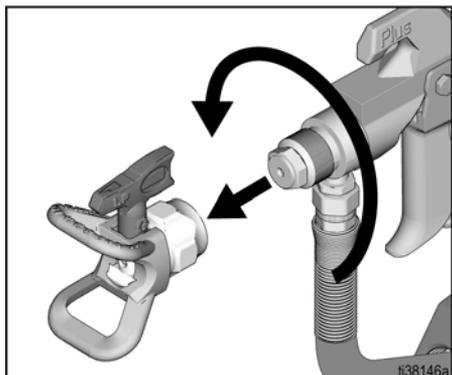


**N'utilisez que de l'eau pour le nettoyage.**  
**Nettoyez dans un endroit bien ventilé.**  
Assurez-vous qu'un courant d'air traverse la zone.

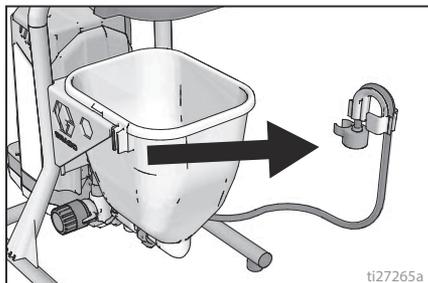
### AVIS

Les restes de désinfectant dans le pulvérisateur risquent d'endommager l'appareil. Pour prévenir tout dommage, rincez-le toujours complètement à l'eau chaude après chaque utilisation. Voir **Nettoyage**, page 20. Ne rangez pas le pulvérisateur avec du désinfectant à l'intérieur.

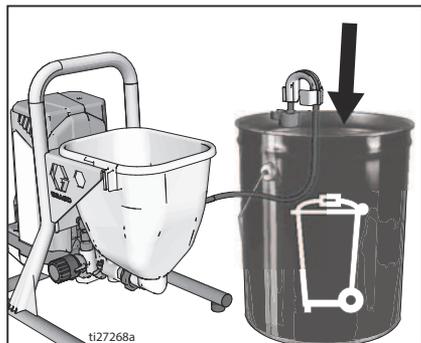
1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 12.
2. Videz le désinfectant restant dans le réservoir dans un seau.
3. Retirez le support de buse et la buse de pulvérisation. Voir **Nettoyage du pistolet**, page 22, pour plus d'informations.



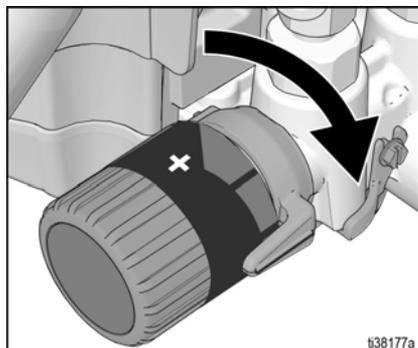
4. Retirez le tuyau de vidange du réservoir, essuyez le désinfectant à l'extérieur du tuyau de vidange et à l'intérieur du réservoir.



5. Mettez le tuyau de vidange dans un seau. En ce qui concerne les désinfectants avec de l'alcool comme principe actif, mettez le seau à la terre conformément à **Mise à la terre**, page 10.



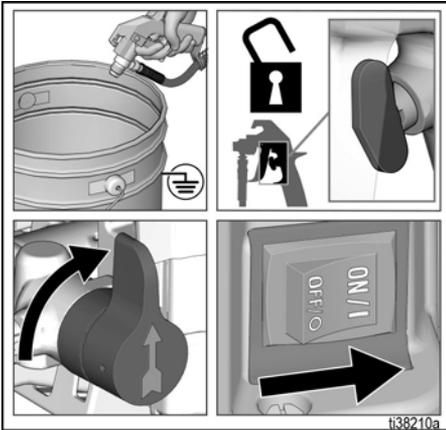
6. Versez de l'eau chaude dans le réservoir.
7. Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur **MARCHÉ**.
8. Tournez le bouton de régulation de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la pompe démarre.



9. Laissez couler l'eau hors du tuyau de vidange et dans le seau de façon à vider environ 1/3 du réservoir.
10. Mettre l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**.

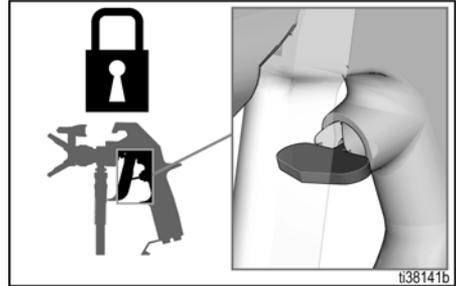
**REMARQUE :** L'étape 11 concerne l'élimination du désinfectant hors du flexible airless. Un flexible airless de 50 pi. contient environ 1 quart de fluide.

11. Élimination du désinfectant du flexible airless :
  - a. Maintenez le pistolet pulvérisateur contre le seau.
  - b. Déverrouillez la gâchette.
  - c. Tirez et tenez la gâchette du pistolet pulvérisateur.
  - d. Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position de PULVÉRISATION.
  - e. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **MARCHE**.

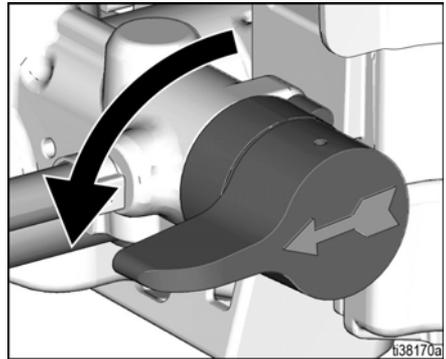


12. Continuez d'actionner le pistolet dans le seau jusqu'à ce que le réservoir et le flexible airless soient vides.
13. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**.

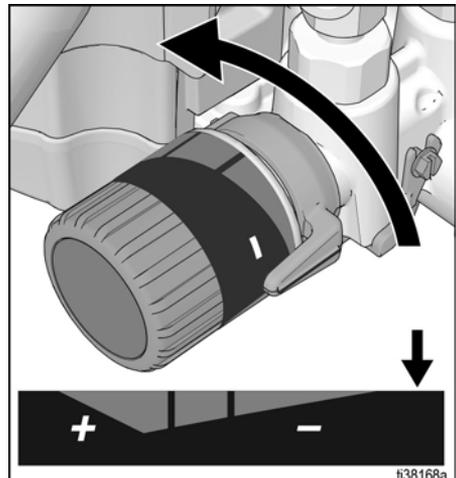
14. Arrêtez d'actionner le pistolet pulvérisateur. Verrouillez la gâchette.



15. Placez la vanne d'amorçage/de pulvérisation à l'horizontale en position AMORÇAGE.



16. Tournez le bouton de régulation de pression sur le minimum.





## Guide de référence rapide

Page 9	Nom	Description
A	Vanne d'amorçage/de pulvérisation	<ul style="list-style-type: none"> <li>En position AMORÇAGE, dirige le fluide vers le tuyau de vidange.</li> <li>En position PULVÉRISATION, envoie le fluide sous pression dans le flexible airless.</li> <li>Relâche automatiquement la pression du système en cas de pression excessive.</li> </ul>
B	Bouton PushPrime	Appuyer sur ce bouton exerce une pression sur la bille d'entrée pour la desserrer.
C	Bouton de régulation de pression	Augmente (sens des aiguilles d'une montre) et diminue (sens inverse des aiguilles d'une montre) la pression du fluide dans la pompe, le flexible airless et le pistolet pulvérisateur.
D	Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT	Actionne et arrête le pulvérisateur.
E	Réservoir	Amène le fluide dans la pompe.
F	Tuyau de vidange	Purge le produit contenu dans le système pendant l'amorçage et la décompression.
G	Pistolet de pulvérisation airless SaniSpray HP	Pulvérise le produit.
H	Buse de pulvérisation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assure l'atomisation du produit pulvérisé, donne une forme au profil du jet et régule le débit de fluide en fonction du diamètre de l'orifice.</li> <li>La position inverse permet de déboucher la buse sans avoir à la démonter.</li> </ul>
J	Support de buse de pulvérisation	Réduit les risques de blessures liées à l'injection de produit.
K	Verrouillage de la gâchette (page 13).	Empêche tout actionnement accidentel du pistolet pulvérisateur.
L	Raccord d'entrée de fluide	Raccord fileté pour flexible airless.
N	Pompe ProXChange	Assure le pompage et la pressurisation du fluide et l'envoi dans le flexible airless.
P	Raccord de sortie de fluide de la pompe	Raccord fileté pour flexible airless.
Q	Flexible airless	Assure le transfert du fluide sous haute pression de la pompe au pistolet pulvérisateur.
T	Crépine d'entrée (à l'intérieur du réservoir)	Empêche les débris de pénétrer dans la pompe.
U	Cordon d'alimentation	Se branche sur une source d'alimentation électrique.
V	Trappe d'accès facile	La trappe d'accès facile permet d'accéder rapidement à la pompe. Ouvrez la trappe de la pompe en tirant sur les languettes tout en l'écartant de l'entrée de la pompe en la faisant glisser.
X	Outil de démontage de la pompe	Utilisez la découpe pratiquée dans le châssis pour retirer/poser le presse-étoupe de la pompe.
Z	Outil de retrait de la vanne d'entrée	La découpe pratiquée dans le châssis permet de retirer/installer rapidement la vanne d'entrée sans outils supplémentaires.

## Entretien

Une maintenance régulière est nécessaire au bon fonctionnement du pulvérisateur.



Activité	Fréquence
Inspection/nettoyage de la crépine d'entrée de fluide.	Quotidiennement ou à chaque pulvérisation
Vérifiez que les ouvertures pratiquées dans le capot du moteur ne sont pas obstruées.	Quotidiennement ou à chaque pulvérisation

### AVIS

#### **Protéger de l'eau les éléments de transmission internes du pulvérisateur.**

Les ouvertures pratiquées dans le capot permettent à l'air de refroidir les pièces mécaniques et électroniques situées à l'intérieur. Si de l'eau pénètre par ces ouvertures, elle pourrait provoquer un dysfonctionnement du pulvérisateur ou l'endommager de façon irrémédiable.

## Flexibles airless

Avant chaque pulvérisation, vérifiez si le flexible airless n'est pas endommagé. Ne réparez pas le flexible airless si sa gaine ou ses embouts sont endommagés. N'utilisez pas de flexible airless de longueur inférieure à 25 pi. Serrez à l'aide de deux clés.

## Buses de pulvérisation

- Nettoyez toujours les buses avec une brosse et de l'eau après chaque pulvérisation.
- Il est possible qu'il faille remplacer les buses après la pulvérisation de 15 gallons, mais elles peuvent pulvériser jusqu'à 60 gallons.

## Réparation de la pompe

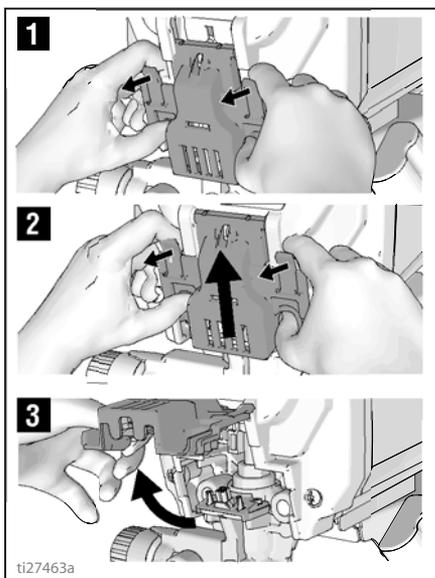
Lorsque le presse-étoupe de la pompe est usé, les produits commenceront à couler hors de la pompe. Achetez un kit de cartouche de pompe ou un ensemble de pompe de remplacement. Voir **Pièces**, pages 30-33. Montez la pompe en suivant les instructions **Dépose de la pompe** et **Installation de la pompe**, aux pages 24 et 25.

## Dépose de la pompe

Retirez le réservoir avant de déposer la pompe.

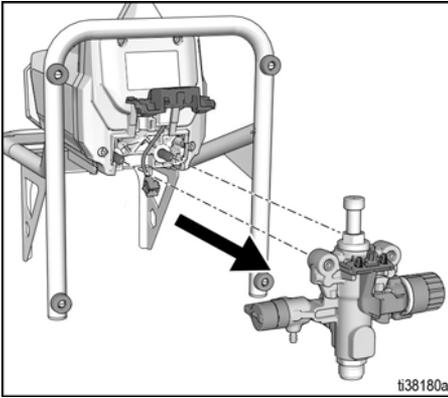
Exécutez toujours la **Procédure de décompression**, page 12, avant de commencer les réparations de la pompe.

- Tirez vers vous les languettes situées sur les côtés de la trappe d'accès facile de la pompe tout en l'écartant de l'entrée de la pompe en la faisant glisser.
- Maintenant, soulevez la trappe de manière à ce qu'elle s'écarte en pivotant.



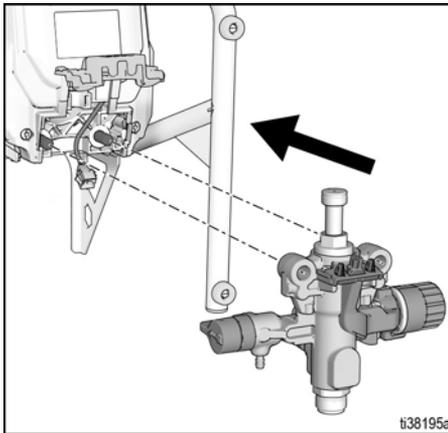
ti27463a

- Faites glisser l'ensemble de pompe pour le retirer des goupilles de montage.

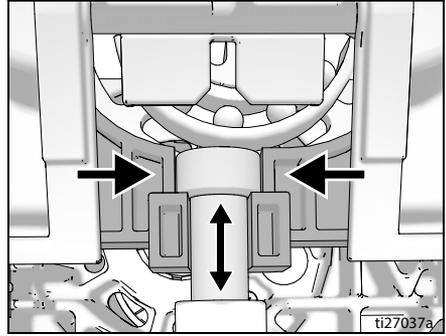


## Installation de la pompe

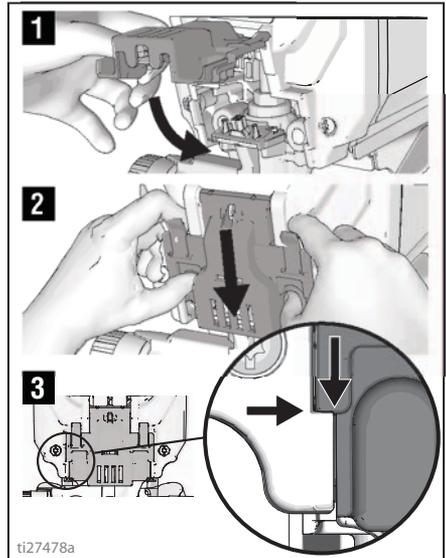
- Faites glisser l'ensemble de pompe pour le remettre sur les goupilles de montage.



- Faites glisser la tige de piston de la pompe vers le haut ou le bas jusqu'à ce que le capuchon soit à niveau avec l'ouverture de la fourche.



- Fermez la trappe d'accès facile de la pompe tout en la poussant vers l'entrée de la pompe.



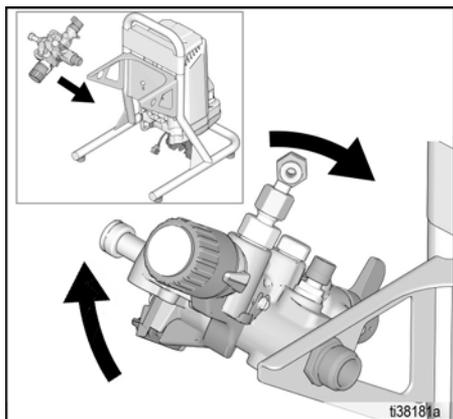
**REMARQUE :** La trappe doit être complètement fermée et verrouillée pour que le pulvérisateur puisse fonctionner.

# Recyclage et mise au rebut

## Retrait de la vanne d'entrée

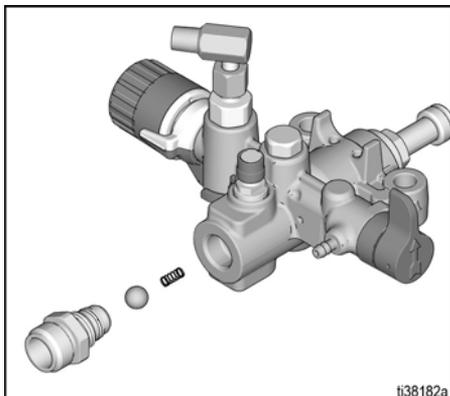
Un outil est intégré au châssis pour démonter l'assemblage de vanne d'entrée de la pompe. Si la vanne d'entrée semble obstruée ou bloquée, retirez l'assemblage de vanne et nettoyez ou remplacez.

1. Retirez le réservoir et la pompe du pulvérisateur. Voir **Dépose de la pompe**, page 24.
2. Insérez l'entrée de la pompe dans le châssis et desserrez la vanne d'entrée. Enlevez la vanne d'entrée.



### AVIS

Ne perdez pas la bille et le ressort se trouvant à l'intérieur de l'assemblage de vanne d'entrée et qui risquent de tomber lors du retrait de la vanne d'entrée. L'amorçage de la pompe est impossible sans la bille et le ressort.



3. Éliminez les débris de la cavité et remettez en place la bille et le ressort. Serrez la vanne d'entrée de la pompe à l'aide de l'outil intégré au châssis.

# Recyclage et mise au rebut

## Fin de vie du produit

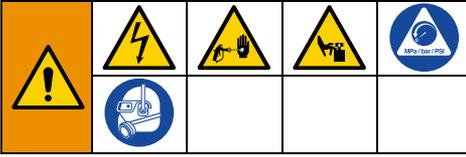
Une fois le produit arrivé à la fin de sa durée de vie utile, merci de veiller à le démonter et à le recycler de façon responsable.

- Exécutez la **Procédure de décompression**, page 12.
- Vidangez et éliminez tous les fluides conformément aux réglementations en vigueur. Reportez-vous à la fiche technique de santé-sécurité (FTSS) du fabricant.

- Démontez les moteurs, batteries, cartes de circuit imprimé, écrans LCD et autres composants électroniques. Recycler les déchets électroniques conformément aux réglementations en vigueur.
- Ne jetez pas les composants électroniques avec les déchets ménagers ou commerciaux.  

- Confiez le reste du matériel à un centre de recyclage autorisé.

## Dépannage



1. Débranchez l'alimentation et suivez la **Procédure de décompression**, page 12, avant toute vérification ou réparation.

2. La liste présente les solutions à chaque problème en commençant par les plus communs, commencez au début et continuez jusqu'à trouver une solution.



Problème	Cause	Solution
Le moteur ne fonctionne pas : (vérifiez que le pulvérisateur est branché et que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT est sur marche)	La trappe d'accès facile n'est pas complètement fermée.	Vérifiez que la trappe d'accès facile est fermée et verrouillée. Voir la page 25.
	Le bouton de régulation de pression est réglé sur zéro.	Tournez le bouton de régulation de pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression.
	La prise électrique n'est pas sous tension.	Testez la prise avec un appareil dont vous êtes certain qu'il fonctionne. Réarmer le disjoncteur ou remplacer le fusible. Trouver une prise qui fonctionne. Réarmer le disjoncteur du bâtiment ou remplacer le fusible.
	La rallonge électrique est endommagée.	Remplacez la rallonge électrique. Voir la page 10.
	Le cordon d'alimentation du pulvérisateur est endommagé.	Contrôlez l'état de l'isolation ou des fils. Remplacez le cordon électrique s'il est endommagé.
	La pompe est grippée (l'eau présente dans la pompe est gelée.)	Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur arrêt et débranchez le pulvérisateur de la prise. S'il est gelé, n'essayez PAS de démarrer le pulvérisateur tant qu'il n'est pas complètement dégelé sous peine d'endommager le moteur, la carte de commande et/ou le groupe motopropulseur. Placez le pulvérisateur dans un local chaud pendant plusieurs heures. Vérifiez les mouvements de la pompe en retirant la protection et le ventilateur. S'il n'est pas gelé, voyez <b>Réparation de la pompe</b> , page 24, ou remplacez la pompe. Voir <b>Pièces</b> , pages 30-33.
	Le moteur ou la commande sont endommagés.	Remplacez le moteur ou l'ensemble de pompe. Voir <b>Pièces - SaniSpray HP 65 (réparation rapide)</b> , page 30.

Problème	Cause	Solution
Le pulvérisateur fonctionne, mais il n'est pas possible d'amorcer la pompe ou celle-ci fuit pendant l'utilisation (la pompe tourne, mais le fluide n'arrive pas ou la pression n'augmente pas).	La bille du clapet anti-retour d'entrée est bloquée.	Appuyez sur le bouton PushPrime pour débloquer la bille permettant un amorçage correct de la pompe.
	La vanne d'amorçage/de pulvérisation est en position PULVERISATION.	Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position AMORÇAGE jusqu'à ce que du fluide sorte du tuyau de vidange. La pompe est désormais amorcée.
	La crépine d'entrée est obstruée ou le réservoir est vide.	Éliminez les débris de la crépine d'entrée et veillez à ce qu'il y ait du fluide dans le réservoir.
	La bille du clapet anti-retour d'entrée ou le siège sont sales.	Enlevez la vanne d'entrée. Nettoyer la bille et le siège. Voir <b>Retrait de la vanne d'entrée</b> , page 26.
	La bille de la vanne de sortie est bloquée.	Dévissez la vanne de sortie, retirez et nettoyez l'assemblage.
	La vanne d'amorçage/de pulvérisation est usée ou obturée par des débris.	Remplacez la vanne d'amorçage/de pulvérisation ou remplacez l'ensemble de pompe. Voir <b>Pièces</b> , pages 30-33.
La pompe est amorcée mais il est impossible d'obtenir un bon jet.	La buse de pulvérisation est en position DÉBOUCHAGE.	Faites pivoter la manette en forme de flèche de la buse de pulvérisation pour qu'elle soit orientée vers l'avant en position PULVERISATION.
	La régulation de la pression est trop faible.	Tournez le bouton de régulation de la pression de façon à augmenter la pression.
	Joints de la buse de pulvérisation usés ou manquants.	Remplacez les joints. Voir la page 17.
	La crépine d'entrée est obstruée ou le réservoir est vide.	Éliminez les débris de la crépine d'entrée et veillez à ce qu'il y ait du fluide dans le réservoir.
	La rallonge est trop longue ou son calibre est insuffisant.	Remplacez la rallonge électrique. Voir la page 10.
	La vanne d'entrée ou la valve de sortie de la pompe est usée ou obstruée par des débris.	Vérifiez l'usure ou la présence de débris au niveau de la vanne d'entrée ou de sortie. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Amorcez le pulvérisateur.</li> <li>• Actionnez momentanément le pistolet</li> <li>• Lorsque vous relâchez la gâchette, la pompe devrait fonctionner un moment, puis s'arrêter.</li> <li>• Si la pompe continue à fonctionner, cela signifie que les vannes de pompe sont peut-être usées ou contaminées par des débris.</li> <li>• Remplacez la vanne d'entrée ou l'ensemble de pompe. Voir <b>Pièces</b>, pages 30-33.</li> </ul>
	Le flexible airless est trop long (en cas d'ajout de rallonge).	Retirez la rallonge du flexible airless.

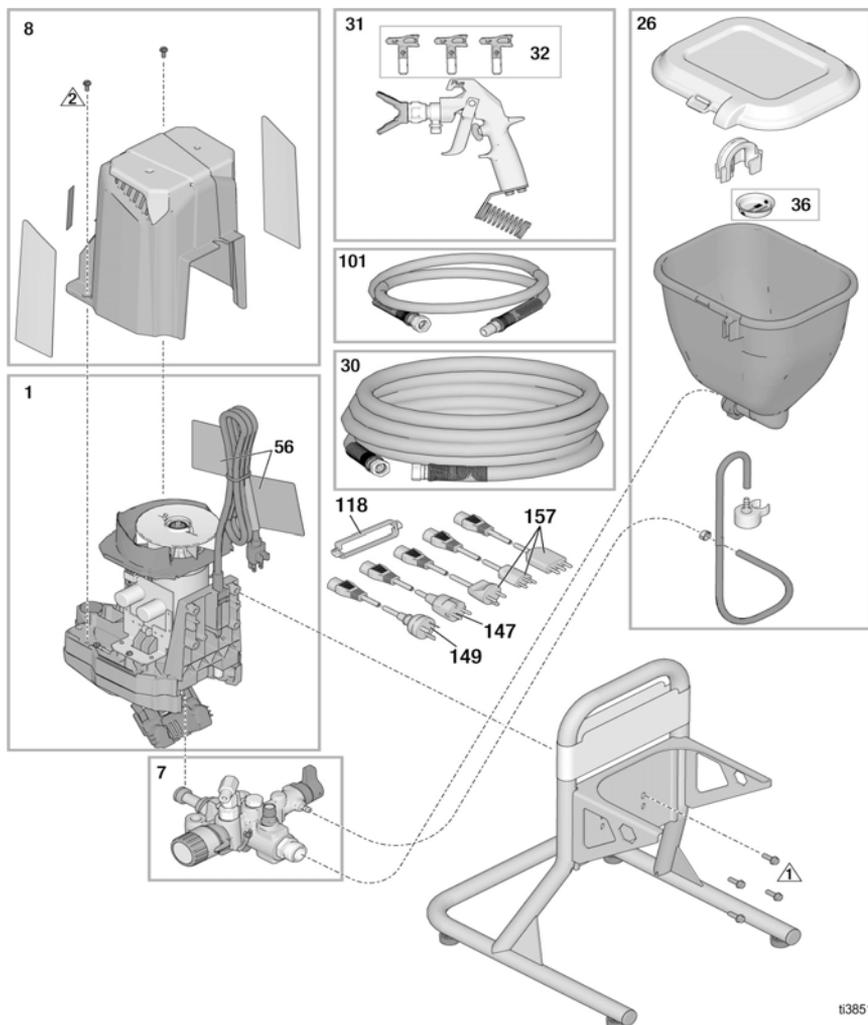
Problème	Cause	Solution
Le pistolet s'est arrêté de pulvériser alors que la gâchette était actionnée.	Le pulvérisateur n'est plus amorcé.	Consultez la section de dépannage « Le pulvérisateur fonctionne, mais il n'est pas possible d'amorcer la pompe ou celle-ci fuit pendant l'utilisation. » à la page 28.
Le jet en éventail varie considérablement pendant la pulvérisation.	Le bouton de régulation de la pression est usé et provoque des variations de pression excessives.	Remplacez la régulation de pression ou l'ensemble de pompe. Voir <b>Pièces</b> , pages 30-33.
Impossible d'actionner le pistolet pulvérisateur.	La gâchette de pulvérisation est verrouillée.	Faites pivoter le verrou de la gâchette pour le déverrouiller. Voir la page 13.
Du fluide s'écoule par la régulation de pression.	Le bouton de régulation de pression est usé.	Remplacez la régulation de pression ou l'ensemble de pompe. Voir <b>Pièces</b> , pages 30-33.
Du fluide s'écoule de la pompe.	Les presse-étoupes de la pompe sont usés.	Remplacez la cartouche de pompe ou l'ensemble de pompe. Voir <b>Pièces</b> , pages 30-33.
Le moteur est chaud et fonctionne par à-coups. Le moteur s'arrête automatiquement en raison de la chaleur excessive. Des dommages peuvent survenir si ce problème persiste.	Les orifices d'aération du boîtier sont bouchés ou le pulvérisateur est recouvert.	Veillez à ce que les orifices de ventilation soient dégagés et ne recouvrez pas le pulvérisateur.
	La rallonge est trop longue ou le calibre est insuffisant.	Remplacez la rallonge électrique. Voir la page 10.
	Le générateur de courant non régulé en service fournit une tension trop élevée.	Utilisez un générateur de courant pourvu d'un régulateur de tension adéquat.
	Il est nécessaire de remplacer le moteur.	Remplacez l'ensemble de moteur. Voir <b>Pièces - SaniSpray HP 65 (réparation rapide)</b> , page 30.

# Pièces - SaniSpray HP 65 (réparation rapide)

## Pièces - SaniSpray HP 65 (réparation rapide)

⚠ Serrer à un couple de 110-120 po-lb (12,5-13,6 N•m)

⚠ Serrer à un couple de 30-36 po-lb (3,4-4,0 N•m)



t38512a

# Pièces - SaniSpray HP 65 (réparation rapide)

## Liste des pièces – SaniSpray HP 65 (réparation rapide)

Réf.	Modèle de pulvérisateur	Pièce	Description	Qté
1	25R792, 25R962	25R921 ❖	KIT, moteur, variateur, HP65, 120 V, <i>comprend 56</i>	1
	25R946	25T291	KIT, moteur, variateur, 230 V, CEE <i>comprend 56</i>	
	25R948, 25R954	25T292 ❖	KIT, moteur, variateur, 230 V, multi <i>comprend 56</i>	
7	Tous	25R920	KIT, pompe	1
8	Tous	25R922	KIT, boîtier	1
26	Tous	25R923	KIT, réservoir	1
31†	25R792	25R874	PISTOLET, SaniSpray HP, NA	1
	25R946, 25R948	25T289	PISTOLET, SaniSpray HP, EU	
	25R954, 25R962	25T290	PISTOLET, SaniSpray HP, AP	
32	Tous	FFLP310	BUSE, FFLP310	1
		LP515 †	BUSE, LP515	
		LP617	BUSE, LP617	
36	Tous	112133	TAMIS, réservoir	1
56▲	Tous	25T410	KIT, étiquettes d'avertissement, rallonge	1
60▲	Tous		CARTE, mise en garde pour applications médicales (non illustré)	1
		222385	Anglais, espagnol, français	
		17F690	Néerlandais, allemand, italien	
		17A134	Anglais, chinois, coréen	
		17R476	Anglais, espagnol, portugais (Brésil)	
		26A997	Anglais, indonésien, hindi	
		26A998	Anglais, chinois, japonais	
98	Tous	25T282	RALLONGE, 15 po. (non illustrée)	1
99*	Tous	25R872	TIPSEAL, lot de 5 (non illustré)	1
101	Tous	25C828	FLEXIBLE, 1/8 po. x 4-1/2 pi.	1
118	25R948, 25R954	195551	FICHE, retenue	1
144	25R962	244285	CORDON, Japon (non illustré)	1
146	25R954	17N232	CORDON, Inde (non illustré)	1
147	25R948, 25R954	242001	CORDON, UE Schuko	1
149	25R954	242005	CORDON, ANZ	1
157	25R948	287121	CORDON, Italie, Danemark, Suisse	1
158	25R948	17J242	CORDON, UK (non illustré)	1

❖ Le kit moteur/variableur 25R921 n'inclut pas l'adaptateur du cordon pour le Japon. L'adaptateur de cordon doit être commandé séparément (voir Réf. 144). Le kit de contrôle 25T292 n'inclut pas l'adaptateur de cordon. L'adaptateur de cordon doit être commandé séparément (voir Réf. 146-158).

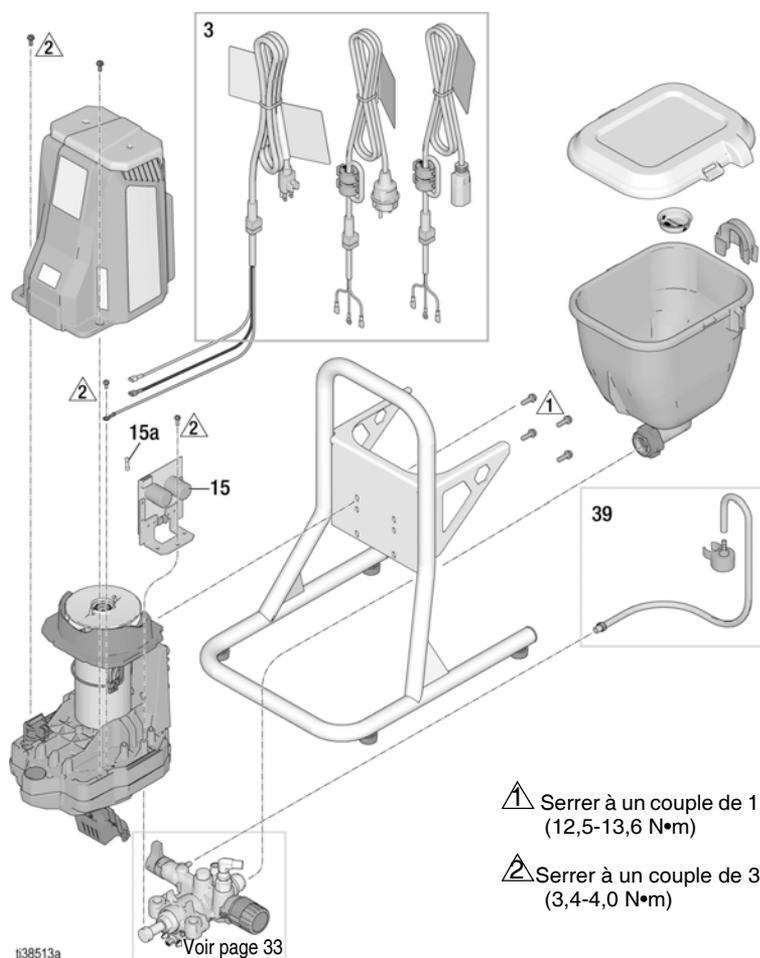
\* Deux Tipseals supplémentaires (joints en polymère pour la buse de pulvérisation) sont fournis avec le pulvérisateur. Pour les applications de désinfectant, utilisez des Tipseal (joint de buse de pulvérisation en polymère) plutôt que le OneSeal (joint métallique) fourni avec les buses de pulvérisation de rechange.

† Le pistolet SaniSpray HP comprend la buse de pulvérisation LP515.

▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

# Pièces - SaniSpray HP 65 (réparation étendue)

## Pièces - SaniSpray HP 65 (réparation étendue)



▲ Serrer à un couple de 110-120 po-lb  
(12,5-13,6 N•m)

▲ Serrer à un couple de 30-36 po-lb  
(3,4-4,0 N•m)

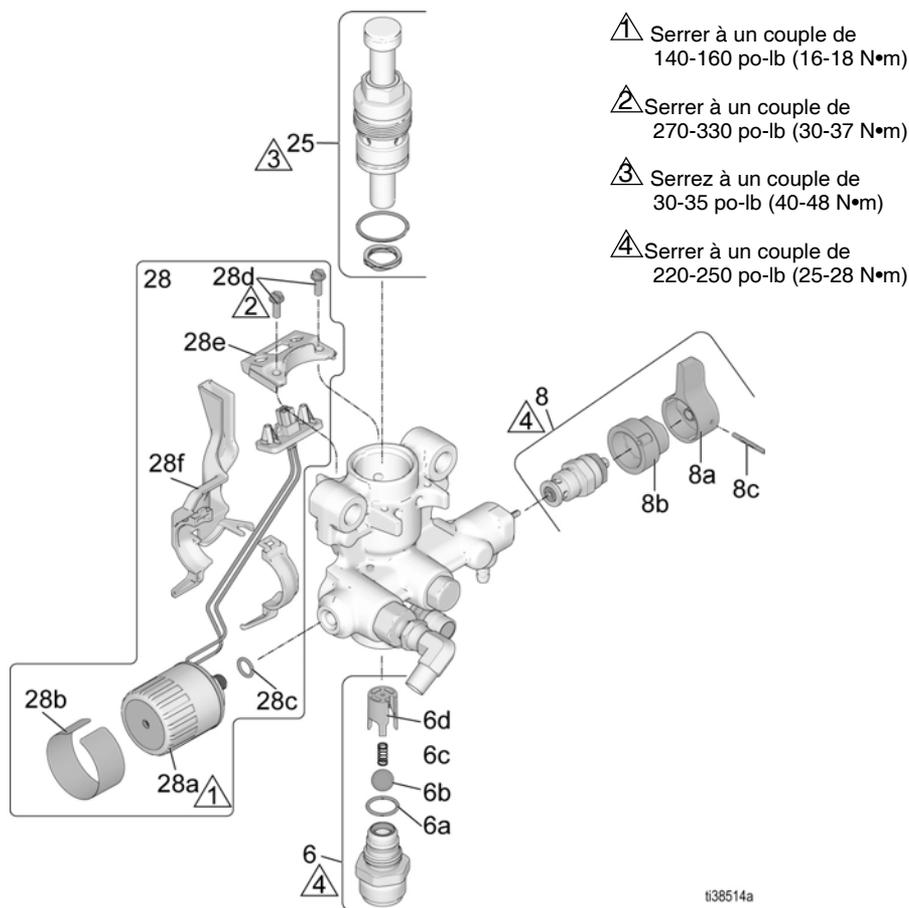
138513a

Voir page 33

Réf.	Modèle de pulvérisateur	Pièce	Description	Qté
3	25R792, 25R962	25T294	CORDON, alimentation, USA	1
	25R946	17J175	CORDON, alimentation, UE Schuko	
	25R948, 25R954	17L301	CORDON, alimentation, Multicord	
15	25R792, 25R962	25T416	CARTE, commande, 100-120 V, <i>inclut 15a</i>	1
	25R946, 25R948, 25R954	25T417	CARTE, commande, 220-240 V <i>inclut 15a</i>	
15a	25R792, 25R962	119276	FUSIBLE, 12,5 A, action retardée, 100-120 V	1
	25R946, 25R948, 25R954	129882	FUSIBLE, 6,3 A, action retardée, 220-240 V	
39	Tous	17K336	TUYAU, vidange, ensemble	1
56▲	Tous	25T410	KIT, étiquettes d'avertissement, rallonge	1

▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

## Pièces - SaniSpray HP 65 (réparation de pompe)

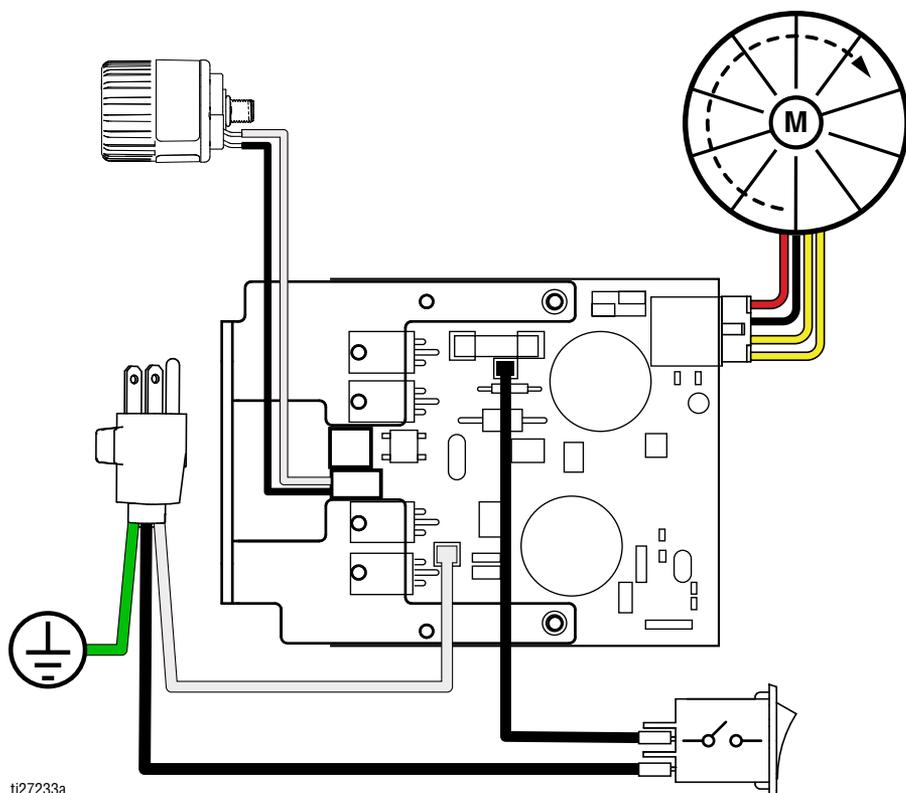


tj38514a

Réf.	Modèle de pulvérisateur	Pièce	Description	Qté
6	Tous	25T403	KIT, ensemble de vanne d'entrée	1
8	Tous	25T415	KIT, vanne d'amorçage	1
25	Tous	25T418	KIT, cartouche de pompe	1
28	Tous	25T402	KIT, commande, pression	1

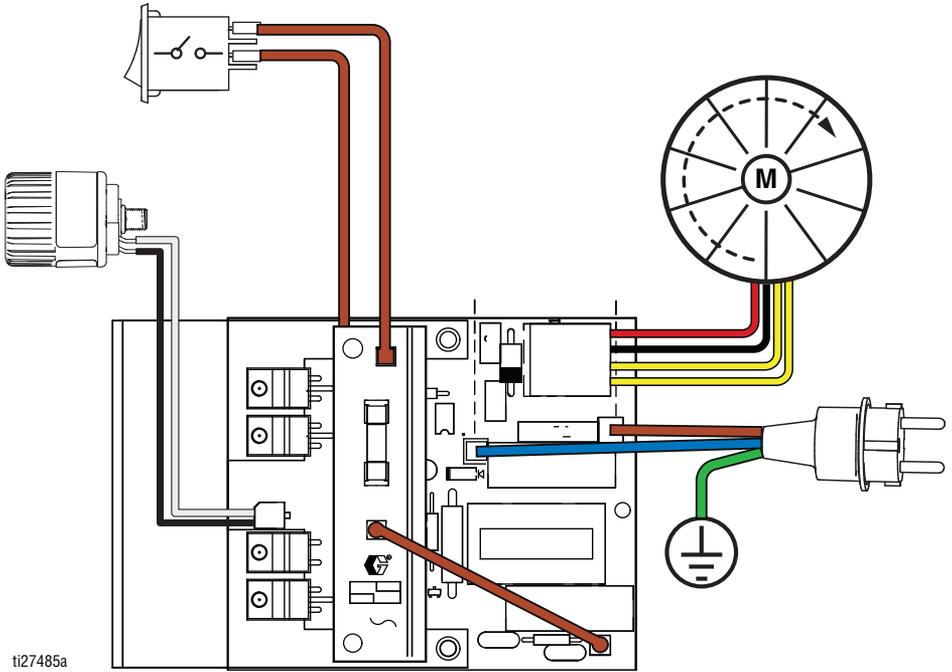
# Schémas de câblage

100-120 V



ti27233a

220-240V



ti27485a

## Caractéristiques techniques

SaniSpray HP 65 Pulvérisateur portatif à réservoir		
	Système impérial (É-U)	Système métrique
<b>Pulvérisateur</b>		
Pression de service maximale du fluide	1 000 psi	69 bars
Distribution maximale	0,5 gpm	1,9 lpm
Taille de buse maximum	0,023 po.	0,58 mm
Sortie de fluide NPSM	1/4 po.	
Générateur minimum	3500 W	
Spécifications électriques	100–120 V, 8 A, 1Ø ou 220-240 V, 5 A, 1Ø	
<b>Dimensions</b>		
Hauteur	19,6 po.	49,8 cm
Longueur	20,2 po.	51,3 cm
Largeur	13,5 po.	34,3 cm
Poids	28 lb	12,1 kg
Plage de températures de stockage ♦♦	-30° à 160°F	-35° à 71°C
Plage de température de fonctionnement ✓	40° à 115°F	4° à 46°C
<b>Bruit</b>		
Pression sonore	83 dBA*	
Puissance sonore	93 dBA*	
<b>Matériaux de construction</b>		
Matériaux en contact avec le produit	acier inoxydable, PTFE, acétal, cuir, UHMWPE, aluminium anodisé, carbure de tungstène, polyéthylène, fluoroélastomère, uréthane, nylon, PE-RT	
<b>Remarques</b>		
* Les pressions de démarrage et de déplacement par cycle peuvent varier en fonction des conditions de pompage, de la tête de décharge, de la pression d'air et du type de fluide.		
** Pression sonore mesurée à 1 mètre de l'équipement. Puissance sonore mesurée selon la norme ISO 9614.		
♦ <b>N'entreposez jamais avec du désinfectant ou de l'eau à l'intérieur du pulvérisateur.</b>		
Toutes les marques ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.		

# Proposition 65 de Californie

## RÉSIDENTS EN CALIFORNIE

 **MISE EN GARDE** : Cancer et effet nocif sur la reproduction -  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## Garantie de Graco

Graco garantit à l'acheteur initial pour sa propre utilisation que tout le matériel cité dans ce document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de tout défaut de matière et de fabrication à la date de la vente par un distributeur agréé Graco. Graco enverra, pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de vente, des pièces de rechange pour l'appareil que Graco considérera comme étant défectueuses. La présente garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

La présente garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales, ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise utilisation, l'abrasion, la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou des composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, de dommage ou d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

**LA PRÉSENTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acquéreur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ici. L'acquéreur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les blessures corporelles ou dommages matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.**

Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les tuyaux) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acquéreur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

**GRACO NE SERA EN AUCUN CAS TENU POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES, PARTICULIERS OU CONSÉCUTIFS RÉSULTANT DE LA FOURNITURE PAR GRACO DE L'ÉQUIPEMENT CI-DESSOUS OU DES ACCESSOIRES, DE LA PERFORMANCE, OU DE L'UTILISATION DE PRODUITS OU D'AUTRES BIENS VENDUS AU TITRE DES PRÉSENTES, QUE CE SOIT EN RAISON D'UNE VIOLATION CONTRACTUELLE, D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE, D'UNE NÉGLIGENCE DE GRACO, OU AUTRE.**

Cette garantie vous octroie des droits légaux spécifiques, mais vous pouvez bénéficier d'autres droits variant d'un pays à l'autre. La présente garantit et limite de responsabilité n'exclut ni ne limite les droits (le cas échéant) contre Graco qui ne peuvent être exclus ni limités dans le cadre de la législation applicable de votre pays, État ou province.

### **POUR LES CLIENTS DE GRACO EN AMÉRIQUE DU NORD**

Appelez le 1-844-241-9499 ou allez sur [www.graco.com/techsupport](http://www.graco.com/techsupport) pour tout défaut potentiel de l'équipement sous garantie. Si le défaut dénoncé est vérifié, Graco, à sa discrétion, enverra des pièces de rechange pour l'installation du propriétaire ou remplacera l'appareil gratuitement. Les réclamations et/ou les services de garantie concernant cet appareil ne sont pas pris en charge par les distributeurs Graco ou les centres d'entretien des équipements de peinture de Graco.

### **POUR LES CLIENTS DE GRACO EN EUROPE, AU MOYEN-ORIENT, EN AFRIQUE ET EN ASIE**

Veuillez contacter votre centre d'entretien régional ou votre distributeur agréé pour déposer une demande au titre de la garantie.

### **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

## Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visiter le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**POUR PASSER UNE COMMANDE**, contactez votre distributeur Graco ou appelez le 1-800-690-2894 pour identifier le distributeur le plus proche.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A7653

**Siège social de Graco** : Minneapolis

**Bureaux à l'étranger** : Belgique, Chine, Corée, Japon

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2020, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

www.graco.com  
Révision E, juin 2021